News Bureau Created to Serve Public Servants

A new, government-wide news bureau, INSIDE NEWS (IN) is gathering information of inter-est to federal government em-ployees and passing it on to departments and agencies. The need for such a service

came to the attention of Unity Canada during research into causes of Canadians' discontent. Many citizens expressed tent. Many citizens expressed frustration because public ser-vants they contacted had insuf-ficient information about go-vernment projects, policies, facilities and announcements. This frustration often provoked anger against the whole federal Unity Canada next surveyed

government internal informa-tion officers to find out how Cabinet and Treasury Board directives on improving internal communications had worked. During this study, many "internal communicators" wer found who were eager to im were prove the job being done. These were brought together as a committee of the information Services Institute. They held several meetings, and the first of a series of seminars on internal communication techniques. A directory of internal piled, and a communications network set up among them so through the departments and agencies quickly.

INSIDE NEWS relies on vo-

lunteer efforts of these commit-tee members to plan, research, write and distribute informa tion, but in the early months of 1980 it has established a record of notable accomplishments. On March 31, IN reporters attended their first news co rence in the National Press Building, along with reporters from all other media covering national news. IN's first article on the blue pages in tele-phone directories — has appea-red in most federal employee publications (February Scan) and you are now reading the second article. A third, on what we all need to know about the metric conversion program will be distributed soon, and a be distributed soon, and a fourth, about the recent report of Auditor General J.J. Macdonell is being written. Generally these articles will

appear in regular issues of Scan. But when there is an urgent need to contact you quickly we will use the Scan Bulletin, as we did on April 8 to tell you about our new Chief Statistician Larry Fry. Watch the Scan boxes in the lobbies and

If you have suggestions about opics INSIDE NEWS mig cover, call ScanLine 3-7444.



The new executive of the Statistics Canada RA is (left to right); secretary Mark Markwick, president Peter Garneau, treasurer Jack Balley, vice-president (publicity) Agnes Pariseau and vice-president (sports) John Hunton. Vice-president (social) Diane Astles was missing when the photo was taken.

Statistics Canada Recreation Association Held First 1980-81 Meeting of Councilors

(councilors as defined in the constitution) to the Statistics Canada Recreation Association 81 activities

Last year's president Peter Garneau reviewed the accom plishments of the retiring exe-cutive — not the least of which was ending up with a few dollars in the bank in spite of providing a large number of bureau employees with a lot of pleasure at very low cost. He thanked all ose who helped make the year so successful

Pete also pointed out that the retiring executive had done some work that would produce results in the coming months. Plans for the golf tournament on June 19 and 20 are well on June 19 and 20 are well under way, and early planning for the annual picnic (July 3) has been done. And to cap it all off, with the help of accommodations chief Moe Lacourcière and administrative services director Bob Desramaux, the Association has successfully negotiated a trophy display case that will soon grace the Jean Talon lobby

Nominations chairman John

meeting, and the new executive was elected. Pete Garneau of merchandising and services division was re-elected presi-dent. The vice-presidents are: (social) Diane Astles of MAPID, (social) Diane Astes of MAPID, (sports) John Hunton of bu-siness survey methods, and (publicity) Agnes Pariseau of user services. Jack Bailey of standards is treasurer, and Mark Markwick, also of stan-dards, is secretary. Henri Lecot of MAPID was elected member

General discussion indicated considerable interest among the councilors in inter-divisional sports events. If you would like to participate, contact your division's councilor. (And if your division's councilor is not named in this article, contact your administrative officer)

Robin Monaghan of labour force survey division offered to provide first aid services for as many of the activities as possi-ble. Other first aiders who would like to help are urged to contact Robin at 5-9404 or call ScanLine 3-7444.

Volunteers will also be nee-

Hunton then took over the ded for all of the Association's activities. Why not get into the fun? Just call ScanLine 3-7444

Divisional councilors present vere (with telephone numbers in case you want to contact yours): Diane Astles of MAPID (6-7000); Ernie Douris, administrative services (2-4642); Jac ques Carrière, construction (5 9613); Sharon Drouin, merchandising (6-9307); Pete Garneau, merchandising (6-9301); Guy Gervals, census (5-9301); Guy Gervais, census (5-8052); Business survey methods (5-9054); Keith Lance (for Aurele Constantineau), data processing (3-5496); Rose Little, labour force survey (5-9347); Henri Lecot, MAPID (6-7008); Mark Markwick, standards (6-7825); Gadana Massichtte information (2-180). tan Massicotte, information (2-5883); Mike Miller, institutional (5-0891); Hank Molenaar, agri-culture (5-4895); Robin Mona-ghan, labour force survey (5-9404); Alton Monahan, balance of payments (6-2545); Sheina Noël, consumer incomes and xpenditures (6-5294); Richard St-Amour, public finance (5-8201); and Susan Tompkins,

"Thank You"

Service to the community by Statistics Canada employees

has received more recognition.

Doug Clancy (right) of gross
national product division, a
faithful blood donor for many years, accepted, on behalf of all bureau donors, a Red Cross citation for support given to the blood donor service.

blood donor service.

Below (left to right) Ernle

Douris of administrative services, Lois Leblanc of data

processing, Mark Markwick of

standards, Sandra Klimpel of
the senior advisor on integration's office, and Pete Garneau of merchandising display award of merit SC bow howlers received from Big Brother As-sociation for raising over



\$4,500. These individuals orga nized the event, Sandra a being a vice-president of the Big Brother Association.



FastScan Directory To Be **Up-dated in June Scan**

an updated FastScan Directory. If you wish any change from last year's version, please advise us in writing. Even though we know of your change, please

June issue of Scan will contain drop us a note, just to make sure that we get it right

Please send changes (or suggested additions) as soon as possible to Scan, 3-C R.H. Coats building.

Carter Awards Certificate to Ivan Fellegi

Ivan Fellegi, Assistant Chief Statistician of the social statis-Statistician of the social statis-tics field, recently received a certificate of appreciation from United States President Jimmy Carter for work he did in 1978

Carter for work he did in 1978 on the "President's Reorganiza-tion Project".
"The U.S. had no effective central body to co-ordinate statistical activities," Or, Felleg explained. "With more and more payment formulas based on statistics, there was a growing danger of political pressures influencing statistical concepts, There was no spokesman for the overall integrity of U.S. statistics, and no mechanism to establish national sta-tistical priorities. No one was responsible for assessing the continuing national relevance of projects that had been working for decades. We were asked to recommend a means of solving these kinds of pro-

'Of course," he added, "the U.S political and bureaucratic structure is entirely different from Canadian institutions. There is no cabinet there to give type of interdepartmental, national perspectives we are accustomed to here."

The final solution recommended, and accepted by the Presiordinating body within the executive office of the President, along with a uniform Statistics Act, applying to all statistical agencies, by which they can all uniformly safe-guard confidentiality, yet effectively co-operate in duplication of effort. avoiding

geography (5-8301)





published monthly by the formation Division, Statist Canada, for bureau employees Editor, Bill Pearce, 3rd floor, section C. R.H. Coats building Tunney's Pasture, Ottawa K1A 0T6 Tel. 613-593-7444

Would it be possible to mention in Scan that there are many employees of Statistics Canada doing handicraft work of one kind and another (charities) who could use help in obtaining

Odds and ends of left-over yarns are most useful. Also we're looking for knitting books with old-fashioned patterns Handles from white Javex bottles or yellow no-name contai-ners with a couple of inches of the plastic container left attached are in very short supply.
Anyone who would like to
donate such items could call me
at 5-5738. Their help will cer-

tainly be appreciated. Alice Sprott Prices Division Scuba diving is a great sport for the divers, but sometimes not so popular with their left-at-home families. So some divers at Statistics Canada are getting together to organize picnicstyle family get-togethers at good dive sites. All we need is more divers

The first dive is planned for Sunday June 1, and a meeting of everyone interested is scheduled for 4 pm, Monday, May 26

in the conference room, third floor, R.H. Coats building. Further information can be obtained by phoning (evenings only, please) Dave Tomkins at 225-1419, or me at 746-0821.

Réal Z. Aubin

Management Information Services



Lynda Cleave (left) and Vera Smith of Vancouver regional office Lynda Cleave (july and Vera shift) or varicoover regional office pushed the staff's Heart Foundation contributions away over larget this year by holding bake sales during coffee breaks. With the help of all the cooks and gournets in the office, \$150 was raised. Rumour has it that the next fund-raiser will be a diet-a-thon.

Social Statistics

Changes in Family Life Styles: Some Implications for Statistical **Data and Concepts**

Dr. Paul C. Glick.

Senior Demographer, Population Division. U.S. Bureau of the Census.

R.H. Coats Building, Basement Conference Room

Date Tuesday, May 27 1980 Time 10:00 hours

ki zelm Anch... ydawneggo Awong A

scanline's 7444

that first aid recertification exams are scheduled for May

■ Roller-skalers and friends of skaters can help raise money for the Smiths Falls Hospital summer camp. Statistics Canada's Smiths Falls benefit group has been allotted 3,000 tickets for the Skateway Roller Derby on June 10. Tickets may be obtained (with no cash down) from the reception desks on the third floor of the Coats building and the 10th floor of the Jean Talon building. Skaters pay \$3.50 at the door, and for each of our tickets used, Smiths Falls Hospital will receive \$1.50 from the derby

· George Keefe of informati division claims what may be the first hole-in-one scored by a Statistics Canada golfer this season. He sank his perfect shot on April 19 on the 10th hole (81 s) of the Capital Public Golf

Which reminds us of the first bright, warm morning of last spring — which, as you will recall, happened to be a Sunday. Sitting by the pearly gate, St. Peter noticed a solitary clergyman striding through the dew on a golf course with his

clubs slung over his back.
"Lord, there's a man of the
cloth shirking his duties in
church to play golf," St. Peter called out

"I'll fix him." the Lord answe

St. Peter watched while the clergyman took his first shot —

green and into the cup.
"He's got a hole-in-one,"
shouted St. Peter, "you said you
were going to fix him!"

said the Lord. "Whom

Week celebrations at noon on May 15 on Holland Avenue in front of the Statistics Canada building. Entertainment will be provided by the Ottawa Police



Inventory control head Bill Williams (right, standing) and receptionist Peggy O'Neill led the drive to ensure Bill Hunt his wheel chair-

Bill Hunt's Desk Won't Quit

Bill Hunt of information division Statistics Canada on March but he'll be at his desk for many more years. Thanks to the timely efforts and generosity of

spread, more contestants thre

their aprons into the ring and the problem of impartial jud-ging had to be solved. This was

resolved by appointing director Bernie Lynch, to be ably assis-

ted (and totally outnumbered) by former prices employees

Randy Birch, Vi McGee, Greg McKell, Nel Odell and Dilly

Around noon on April 21, the

whole division in to watch the

judges assess the 18 cakes, and

to do a little assessing on their

Roxanna Beddington and Anita Jekebson tied for

award for taste. Don Bell and

Aline Prevost came second, and Ab Near third. For appearance

Roxanna Beddington and Paul

Ruscher; second by Joan Hocken, Randy Sheldrick and

Andy Shinnan; and third by Bernie Lebrun and Alice Sprott

Bernle Lebrun took first place for originality with his

cake shaped like a calculator. He had used a clever assort-ment of candies and sticks of gum to represent the buttons

and gadgets. Irene Tremblay captured second place with her

lamb cake — complete with fuzzy icing. Third prize for originality was won by Paul Ruscher's black forest special, which even had black cherries.

Prize for the best sport went

to Jim Clarke

Palsson

some of Bill's friends in admi-By Denis Schuthe nistrative services division, the desk, which was specially alte-

red so that he could work at it in his wheel chair, will continue to get plenty of use - at home Bill's first inquiry about get-ting the desk met with some

"Normally the 20year old desk would have been year old desk would nave been declared surplus," said Bill Williams, head of inventory control. "It would have gone to Crown Assets and they would have sold it." But procurement and materiel management sec-tion prevailed on Crown Assets to make the desk available for purchase in accordance with Treasury Board's initiatives to assist handicapped employees.

At this point, the employees of administration, procurement and materiel management, forms management, and ac commodation services (some of whom have known Bill for much of his 20-year tenure at Statis-tics Canada), decided it would be a fitting farewell to buy Bill the desk. A collection raised the necessary funds, and the mail room staff offered to deliver it on their own time.

The executive-style desk was specially altered for Bill not long after he arrived at the Bureau. The centre drawer and rails were removed and the middle space widened. At that time Bill was chief of publica-tions distribution situated in the main building. The desk accom-panied him when he took a job with the Canada Year Book, and again when he moved to the

Coats tower as an editor.
Visibly touched by the gesture of his friends, Bill smiles broadly when he thinks back over the two decades he and his desk have been inseparable. "When they finally come to put me in the ground" he chuckles, "they'll have to be sure the hole is big enough to take me and the

Prices Division Arranges For Cake Baking Contest

"It's kind of heavy," industrial straight from his grandmother. prices systems and operations chief Jim Clarke was heard to comment as he tasted the cake at a recent birthday party during a coffee break in prices division

Jim had no qualms about taking up the challenge to a cake baking contest that he promptly received from all the omen within earshot. After all as he duly warned them, he had inherited a superb

Help Us Help the Handicapped

Your suggestion might make Statistics Canada a nicer place for our handicapped employees to work. Call any member of the departmental ommittee

Bob Desramaux (chairman) director, administrative ser vices (2-2911) Deschênes, security

(3-6502) Judy Kirk, census field (5-8298

Jan Mears (secretary), human resources (6-0448) Judy Patrick, field unit "E" (5-8798)

Lee Reid, human resources (6-7784)

Unit (nurses) (3-7046)

Wightman, MAPID 6-7008





Wednesday, May 28 Conference Room, Jean Talon Building

recreation sports · social MAPID 2

Doug Hicks' Rink Champs

by Denis Schuthe

Doug Hicks skipped his rink to a near perfect regular season of 13 wins and only two losses, finishing first overall in the bureau's curling league and capturing the Statistics Canada Curling Club Trophy. The four-some of Hicks, third Joyce Moore, second Françoise Mal-boeuf, and lead Lloyd Nieman Doeut, and lead Lloyd Nieman were pushed to their outstanding record by the runner-up rink of Fred Odoysk, Bob Tate, Jeannette Letelller and Dan Rice. Odoysk's curlers closed out the schedule with 11 wins, three losses and a tie. Finishing third was Com Reckric risk. third was Cam Becker's rink

Richard Sirols of administrative

services says this year wasn't as bad for all Statistics Canada

hockey players as our article in April Scan might have suggested. As commissioner of the RA red league, Rich should know.

There just isn't enough room for all of our players on the

North Stars and the Caribous, so many are spread among

(Morag MacLachian, Bob Boner, Greg Milson)

In post-season play, Becker's team won the "A" series and Dan McCorkell's rink (Howard Leigh, Jack Boyd, Wendy Jack-son) took the "B" series. League president Andy Ni-

cholls was particularly pleased with this year's league. "Com-petition was keen all season," said Nicholls, "and this is shown

in the close final standings."

Fittingly for the 'roaringame', the curling club's activities were silenced till nex season only after a roaring good wind-up party.

other teams — and doing very well. For example, Rich, Jean Marc Levesque of systems

analysis and Mike Monoghan of

team called Snead Reprogra-phics that topped the non-

contact red division all season

"We probably have enough good hockey players in Statis-

and won the finals as well



The winning Post-Secondary team (left to right): front row — Françoise Jean-Marie, Marg Potts, Ginette Bolvin and referee June Menard: back row Colin Carwardine, Doug Lund and Dale Campbell. Coleen Monette is missing from the picture

Tops Again

league's 10th year was its best so far, according to league president Jean-Claude Lari-

"This is the first year every team played all of the 15 games scheduled during the season." Jean-Claude says. "Frank Miele set a league record with 19 goals, and the championship was in doubt right up to the final buzzer. Denis Lavigne scored the winner with only 34 seconds

MAPID 2 went into the finals MAPID 2 went into the finals with a definite edge. They were the defending champions. They had ended the season on top of the league with 26 points, well ahead of MAPID 1 (20 points) and justice (15). They also had the league's top three scorers: Frank Milete with 19 goals, Denia and part of the season of the Lavigne and François Lacalile with 13 each.

But MAPID 1's goalie, Gilbert

But MAPID 1's goale; Gilbert Paquette was the best in the league (for the second consecutive year) with a goals-against average of only 1.53. And this team was out to win. In the first game of the finals, MAPID 2 edged MAPID 1, 4 to 3. MAPID 1 came right back to take the second game 4 to 2, and MAPID 2 won their second straight championship in the straight championship in the last minute of the last game.

the championship team were: Bob Arial, Denis Kingsbuwere: Bob Ariai, Denis Kingsbury, François Lacalille, Jean-Claude Larivière, Denis La-vigne, Frank Miele, Serge Morrissette, Claude and Luc Prud'homme, Plerre Trottler and Rick St-Amour.

Education, Science and Culture in Ball Hockey

(Editor's Note: The only fact we know for sure about this caper is which team our anonymous

Education, science and culture division applied its talents to the ball hockey rink at Scott Street Public School on April 17.

condary team went into the tournament as slight favourites, largely because they talked

such a good game and seemed to have paid off one of the referees. The 19th Floor team also enjoyed an apparent adalso enjoyed an apparent advantage from highly warped sticks and a superbly confident goalie, Denny Cusack.

In the first draw, the Post-Secondary All-Stars over-powered the 19th Floor, and Management (mainly administration and the state of the state o

Our anonymous reporter ad-ses that the Elementary/Se-

It Was Not Such a Bad Year for All of Statistics Canada's Hockey Players

tics Canada to ice five hard-to-beat teams in the various divi-sions," Rich says. "Next year we

place the trophy by presenta-tion time at the Prescott. Great Failures Recorded

Next time you find your spirits dragging in the dust, your best plans scattered about in shatte plans scattered about in shatte-red disarray, curl up in a quiet corner with *The Book of Heroic Failures* by Stephen Pile. It tells, for example, some

the one about the advertisement for a government post to enforce equal pay regulations — offering different salaries for men and women. And the least successful meeting of Alcoho-lics Anonymous, held in Belfast in 1974, that ended in a cloa-kroom brawl after \$847 had been spent at the bar. And the least convenient postal box, placed in Ballymacra — nine feet off the ground. (But it did its job for three weeks because someone provided a step-

ladder.) And the 1971 County Durham museum exhibit that proudly displayed a Roman coin circa 135 A.D. — until a nine-year-old recognized it as a plastic token given away by a

tration staff, bolstered by direc-tor Jeff Holmes and assistant

director Ed Wicks) trimmed

olirector Ed Wicks) trimmed Elementary/Secondary. In the finals, Post-Secondary took Management 9 to 4; and in the consolation game, 19th Floor floored Elementary/Secondary

It is also reported that Mana

gement had managed to mis-

soft-drink firm There are other reassuring There are other reassuring examples, like the least successful safety film (British, 1976) that was so gony 14 people fainted watching it — one falling off his chair and receiving a cut that took seven stitches to close. And the worst tea-time, that arrived 11 years later — by mail, in a cardboard box, from Brazil — dead.

SOCCER WORKOUTS



Monday: 4:30 p.m Coals tower

For information contact Fred Wong or Marc Lévesque

June 19 & 20 Annual Golf Tournament



Choose your foursome now and contact: SCRa SA T-shirts, all four for only \$10.00. as soon as possible to arrange for starting times:

Sponsored by Statistics Canada Recreation and Social Association

Learn to Save Lives with

Canada's free course in cardio-pulmonary resuscita

Security
Room 1104
Main Building
For information, call 3-6502





Les champions de curling ECLÉ BLION sports · activités sociales

Le trophée

Selon le président de le Ligue, les Délace Le Lathère (l. s. 10) année de la ligue de nockeyannée de la ligue de nockeyselé la maillaure jusquissir de la ligue de nockeyselé la maillaure jusquissir de la mandre de la selación. I de die Le selación l'ad de la leura en marquant les 15 pattles prévues au celentecord de la ligue a mandre de la demaire a comple se comple se comple de la ligue a la mandre de la ligue a la mandre de la ligue a la mandre de la ligue de la ligue de la mandre de la mandre de la ligue de la mandre de

S **GIPAM** 6



Voici i équipe gagnante de l'Éducation postsecondaire (de gauche à doileit le l'arbitre June Menard, clauxière June Menard, clauxième rangée — Colin Carwardine, Doug Lung et Dale Camardine, Doug Dougland et de set basente.

Esprit sain et corps sain:

Education et balle-hockey

L'adulce du 19e dates quant à elle de l'ade du 19e dates de l'ade (Note du rédacteur: La seule chose dont nous sommes surs quelle équipe appartenait notre correspondant anonyme.)

Le 17 avril dernier, la Division de l'éducation, des sciences et de la culture a mis à profit ses lalents à la patinoire de le l'école publique de la rue Scott.
Notre correspondant ano-nyme nous l'équipe l'équipe de la Section de le l'enseignement avance de la Section de le l'enseignement de la Section de l'enseignement

myme nous mortme the require de la Section de l'enseignement primaire et secondaire était égèrement lavorite au début du lournoi, surtout parce qu'elle aissait beaucoup de vent et qu'elle avait, semble-t-il, sou-qu'elle avait, semble-t-il, sou-dové l'un des arbitres.

prises Jouent pour une équipe appelée Snead Reprographica qui a ferminé au premier rang de la division rouge au cours de la saison et a gagné la série l'inale.

ions bontrons y parvenir intale:

"Nous avons probablement"

"Nous avons probablement
cind équipes difficiles à s'aincre
cind équipes difficiles à vaincre
dans les diverses divisions", de
dire Blor, "Peul-ètre qu'an
aves divisions", de
mons pourtous y parvenir.

(. . . zsláH) hangag

On ne peut toujours

sentirez deprime on a platica des Stephen Aco projets colgneusement elsentes, installes-vous dans un mille miettes, installes-vous dans un mille miettes, installes-vous dans un mille pour fest vice projets de Stephen Policia (de Stephen Policia (

messes and selective to the control, pare exemples of the control of the control

tien and the contraction of the

pu le laisser croire l'article paru dans le Scan d'avril. À titre de commissaire de la ligue rouge AR, Rich le sait.

nėe n'a pas ėtė aussi mauvaise pour tous les joueurs de hockey de Statistique Canada qu'aurait

Selon Rich Sirols des Services administratifs, la dernière an-

saison avec onze victoires, trols défaites et un match nul. En frolsième position se trouvait l'équipe de Cam Becker, qui

Duod par l'équipe dirigée par Duod n'es aire n'une sais on une sais on une sais on une sais on une sais on se victoires et seulement de deux délaites, teminant et de l'ambiéres, teminant et de l'ambiére position et de l'ambiére de

appelez: des que possible pour fixer l'heure du départ

Tournoi Anguel de Golf

nine 02 to 91

quand même pas si pire

Le hockey à Stat Can:

ghan des Finances des ente-les des finances des ente-sons que des carlos des dentes est exemple. Hich d'artière per exemple. Hich d'artière per exemple ente sons des des ente-sons des exemples des d'artières des exemples.

le 10 juillet ANNOET

हाणा-हाणार

misori.

Lors des éliminatoires, l'écols des éliminatoires, l'ésére de Dan McCorsére "A", celle de Dan McCorwell (Howard Leigh, Jack Boyd,
Wendy Jackson), la sére "B".
Le président de la ligue, M.
Le président de la ligue, M.
Andy Nicholls, était pariculièr,
Andy Nicholls, était pariculièr,
Andy Nicholls, était pariculièr,
et de la lique de

comprenait Morag MacLa-chlan, Bob Bonner et Greg Milson.

Commandité par L'Association récréative et sociale de Statistique Canada

3-6502 à l'immeuble principal. Pour plus de renseigne-ments, téléphonez au numéro

inscrivez-vous des mainte-nazi au cours de résonmation gratuliement par Salaristique gratuliement par Salaristique Canada en faisant pavvenir ble de las sécurité, ble de las sécurité, piece 1104,

səiv səb

Sauver

apprendre à

deuxième championnat d'affi-lée au cours de la dernière minute de la dernière partie.

emponé par 4 buts à 3 contre AMPPLD 1. Cette dernière é à 2 et a gagné la deuxième 4 à 2 et S a remponé son MAPPLD S a remponé son TAPPLD S a remponés d'Affli-

Au cours de la première partie de la série finale, MAPID 2 l'a

MAPHU, cilibert Papeluteis. 3 gardiers (pour la deuxième sannée consecutive); sa sannée consecutive); sa moyenne de la 1.53. Et cette aquipe désirait à bacolument de la premième de la premème de la

Mais le gardien de buts de MAPID 1, Gilbert Paquette, a

avigne et François Lacalite (13

ranidue el teurócia (receille (13 - ranidue el teurócia (13 - ranidue el teurócia) per le licitat el teurócia (13 - ranidue el teurócia (13 - ranidue) el te

AMATEURS DE PLONGÉE AUTONOME

venez faire un pique-nique avec votre famille

e pronière plondée sur le lieu sur le lieu le lieu le l'ille le l'ille le lieu Se étage salle de conférence immeuble R.H. Coats

Theure du thé, n'est revenu que 11 ans plus tard, par courrier, dans une boîte en carton expé-diée du Brésil, mort.

faufeuli et il a fallu sept points de auture pour refermer la plessure. Et l'histolie du pire pigeon voyageur qui, lâché en Angleierre et attendu pour l'inpure du jihê. n'est revenu cue

glant que 14 personnes se sont évanouies en le regardant; l'une d'elles est même tombée de son

oolf, Republication of the Management of the Man

de la remise des prix au Pres-

l'enseignement primaire et se-condaire par 5 à 1. On aignale également que la Direction a si bien dirigé qu'elle a égaré le trophée au moment de la remise des puix su pres-

-nes fnemellet fleté iup (8791

TTTLESUESSOIL

balle — haute, droit devant Iul; deviez Iul jouer un touri"
"Un frou d'un coup, cits Saint gneur. Auprès de qui peut-li frou d'un coup, cits Saint gneur. Auprès de qui peut-li Pierre, je croyais que vous chanter victoire maintenant?"

Lules Deschenes nous rap-pelle que les examens de requa-lification pour les premiers soins suront lieu le 28 mai.

and suront lieu le S8 mai.

"Le spaliners à couleites et leurs annue puend, aidet à leur simple de la leur sinternation de la leur simple de la leur simple de la leur simple

into Pallimins call in a searchment in the Pallimins of t

mensuel des employés de Statistique Canada publié par la Division

nombreux emplic stique Canada 1

Alice Sprott

mod b

ment appréciée.

PPP-269-219 191 Édifice R.H. Coats, Tunney's Pasture, Ottawa K1A 0T6

c'est un sport passionnant, les membres de leurs familles qui

Services d'information de ges-noit

De nombroke de memor abprokecies de composar a memora de la composar de la

New patern and ear D ... Altream gets an notation and

A 10:00 heures

Le mardi 27 mai 1980

Sous-sol de l'immeuble R.H. Costs Salle de conférence

> U.S. Bureau of the Census. Population Division,

démographe principal,

M. Paul C. Glick,

coucebts sociaux

Répercussions sur les données et les

L'évolution des modes de vie familiaux:

elaisee euphahana al

ely seatenr de

Orace a fundative de Lyanda Cleave, par uch je al dra Vera Smillh du bureau régional de Vencouver qui on viogantse des venties de palissenses aux peuses de vencouver qui on viogantse des venties de palissenses aux peuses de la consultat d'appassa de loui l'objectif de Fondation des maiadres du creau ont d'appassa de loui l'objectif de Fondation des maiadres du bureaux sein de la cutte de l'our cette annes et au pour ment au sein de la ceculité de la cutte de l'action de la prochaine cut de la compassa de la consultat de la consul



a réplique féminine ne tarda

onostados des apstations operations (prix industriels), en goustant un gâteau d'anniversaire lors d'une saus ce-café à la Division des pauses café à la Division des rivis

"Plutôt lourd", de commenter

Cela nous appelle le premier Cela nous appolite le mainr chaud et anno illed a moto-lilled anno illed anno ill

Division de l'information de capitale de Condition de l'information de l'information de capitale de Condition de l'information de l'information de l'on condition de l'information de l'informati

■ C'est à George Keefe de la

xnq seb noisivib al á

Concours de gâteaux

La repide et de nombreux em-pas à venir; on a lancé l'idée d'un concours de glèseux que juim accepta d'emblée, non sans pévenir; ces dames qu'il avait n'imbaltable, non sans n'imbaltable, non sans n'imbaltable, non sans l'idée d'un servir d'idée l'idée d'idée n'idée d'idée La nouve par d'idée d'idée L'a répude sans l'idée l'idée n'idée d'idée d'idée l'idée n'idée d'idée d'idée d'idée l'idée d'idée d'idée d'idée d'idée d'idée l'idée d'idée d'idée

de travail privilégié pour nos jue Canada devienne un lieu

directeur, Services adminis-tratifs, 2-2911 Jules Deschênes, Sécurité, 3-6502 Bob Destamaux (président), dnet a l'un des membres du

Judy Kirk, Secteur du recen-sement, 5-8298

Jan Meers (secrétaire), Res-sources humaines, 6-0448 Judy Patrick, Sous-section décentralisée "E", 5-8798 Lee Reld, Ressources hu-maines 6-7786

naines, 6-7784 nilimerie, 3-7046

Wightman, DIMEP,

Pourquoi vous n'avez pas été cholsi(e)? Avis de concours

Salle des conférences (Jean-Talon) Le mercredi, 28 mai

nimateur: Bob Destameaux

Jim Clerk s'est contenté du Jim Clerk s'est contenté du Jim Clerk s'est

pontions of point in the presenter les doubles leur donctions et les tonctions designed and date of the present of the present

son gâteau en forme de calcula rice. Bernie s'est servi de diver bonbons et bâtonnets d

second rang, fandis que Bernie Lebrun et Alice Sprott arrivent Troisièmes. Le premier prix pour l'origina-lité est allé à Bernie Lebrun et à son dâteau en forme de calcula-

Justing Information of America Formation of America Formation of America of A

Roxanna Beddington of Anita omin.

Le 21 avril au midi, tous les comin.

Le 21 avril au midi, tous les employés de la division étaient presents que s'alles des 18 gâteaux par les jugas, et propre vévaluation.

Rosanna Beddiration et alles emplos es par la la comingration de la la la comingration de la la la la comingration et a la la comingration et a l

directeur Bernle Lynch, assisté dans as lourde, ische par d'an-ciens employés de la division (Randy Birch, VI McGee, Greg McKell, Nel Odell et Dilly Pels-son).

ployes décidèrent de mettre la main à la pâte. Le problème du choix d'un jury impartial fut choiv par la nomination du résolu par la nomination du

Bill Hunt, de la division de l'Information, a quiffe Satistir. Chinformation, a quiffe Satistir que canada le 31 mars et li en a ponté un petit avenir con bureau! En effet, grâce aux con bureau! En effet, grâce de see en en a la la prencha et à la généroal é de see sen et de la division des services amis de la division des services

Loujours à son bureau

Le chei du controle des stocks BIII WIIIllams (debout, à droite) et la réceptionniste Peggy O'Neill ont lait campagne pour que BIII Hunt conserve à Jamais le pupitre adapté à sa chaise roulante.

bar Denis Schulhe

eux-mêmes.

Le bureau ministre a élé
Le bureau de l'enfrée de madé. On en
modifilé peu après l'enfrée de
alia Sistairdue Canada. On en
modifilé peu après l'enfrée de
aliagil 'espace enfre les tiroirs
ai retire bil li de la centre peur l'entre
l'entre de l'entre
aux rorseignement de l'a
musire du Canada. Le bureau
musire du Canada.
Illie de rédaction ce l'il fravaillair dans
aux rorseignement de l'a
musire du Canada.
Illie de rédaction ce l'il fravaillair dans
aux rorseignement de l'a
musire du Canada.
Illie de rédaction ce l'il fravaillair dans
aux rorseignement de l'a
musire du Canada.

L'espace de l'espace
aux de

Le Troncan ministre a elemont plant plan

rea pramièles démanches can les des récupéres le bureau de de récupéres les homes du normal, se révellé BIII WIIIIams, normal, se révolté BIII WIIIIams, chocks, un commen de la comme s'acédère, comme accédère, comme accédère, comme accédère, de la principle de la comme de la comment la

One nouvelle version du Scan-nuaire sers publiée dans le Scan de juin. Pour apporter des modifications à l'ancienne ver-sion, veuillez nous en informet par écrit, même si nous sommes

Veuillez faire parvenir au plus fôt vos demandes de modifica-tion ou d'addition à Scan, Jenneuble R.H. Coats, 3-C. au courant, de manière duire les risques d'erreur.

version publièe en juin Le Scannuaire: Mouvelle



commerce et des services, montrent le certificat que les ampagne in ori accorde dans se campagne accorded to the control of the control of

donneurs de sang du Bureau un certificat de la Croix Rouge attestant l'appui que les em-ployés fui ont accordé dans sa campagne. la Division du produit national brut, un fidèle donneur de sang depuis de nombreuses années, ses suc de mon de torgoit reçoit au mon de lous Doug Clancy (à la droite), de

Les services rendus à la collec-tivité par les employés de Statis-tique Canada ont été fort appré-ciés

Merci à tous!

une enquele aupres des agents es année que les agents es années des agents d'information informe du de voir quels es années de la commentant d

ce que les toncheries exa-quels la se aont adresse n'e-tuels la se aont adresse n'e-courant des trollèrs, des poliers, des politi-ques, des intestiblors et des snononces du gouvernement. Gelle funtations et des l'égard de l'ensemble du sys-leme lédetaire de l'accipier et l'égard de l'ensemble du sys-leme lédetaire de l'accipier de l'égard de l'ensemble du s'e-leme lédetaire de l'accipier de l'égard de l'ensemble de l'accipier de l'égard de l'ensemble de l'égard de l'égard de l'ensemble de l'égard de l'éga in the state of th raux et les communique aux -amfornoveau bureau d'Indorneau d'Indorneau d'Oroncion d'ACSNI) Ni Depuis de la Callant Ni Marche de la companie de la compani

quilleurs de Statistique Canada ont reçu de l'Association des grands frères pour avoir re-cueilli la somme de \$4,500. Il s'agil ià des organisateurs du tournoi (Sandra est ausal vice-tournoi (Sandra est ausal vice-présidente des Grands frères).

Si vous avez des suggestions pour des sujets l'Atéressants, n'hésitez pas à appeler Info-scan au 3-7444.

diffusé bienlôt, et un quatrième. sur le récent rapport du vérifica-teur général, **J.J. Macdonell**, est en cours de rédaction. se and se anisticità se al la serializione sei oltre accorde a

ques de communication Inter-ne, Un répertoir et des communi-cateur internes a été préparé, et un réseau de communi-tie rapidement les nouveiles à été établi de jaçon à transmet-tre rapidement les nouveiles entre les ministères et les gegrées.

service des fonctionnaires Un bureau d'information au

tions aux nombreux problèmes qui se présentaient." "Naturellement, ajoute-t-il, la voir is concepts activations activations activations activations of the concepts activated and activate activates and activate activate activates and activate activates and activate and activate activates and activate and activate activates and activates and activates and activates and activates and activates and activate activates and aubir des Dressions politiques anni e arapir des Dressions de la concepta del concepta de la concepta del concepta de la concepta del concepta de la concepta del concepta de la concepta del concepta de la concepta del concepta de la concepta de l

Le président des États-Unis, l'illimmy Caher, a reins récem-ment un certificet de réconnais-sance à Ivan Fellegi, statisticien en chef adoint du Secteur de la statistique sociale, pour le tre-sail qu'il a socompili dans le vail qu'il a socompili dans le castre du portei présidentel de

a l'election du nouveau comite de direction. Pete Garneau, de

défini dans la constitution) se sont réunis le 23 avril pour lancer le programme des activi-les de 1980-81.

Les conseillers des divisions de l'Association récréative de Sta-tistique Canada (dont le rôle est

La solution qui a été préconisée, puis adoptée par le Prési-dent, se traduit par la constituale nationale.

interministerielles a l'epiètement différente du cadre natitutionnel canadien. Il n'existe pas de conseil des ministres pour orienter les acti-ministres pour orienter les acti-lières pour orienter les acti-ministres pour orienter les actistructure politique et bureau-cratique américaine est com-

organismo de de condination de la condination de condination de condination de la condination del condination de la condination de la cond

SZU1), et Susan I ompkins de la

Le président Ivan Fellegi Carter honore

téléphone, si vous voulez com-muniquer avec eux); Diane Astles de la DIMEP (6-7000), incicle programma des acilivies es de manera des acilivies (es de 1990). Es de control presentation de l'acident petrol de l'acident de InfoScan au numéro 3-7444.
Voici les noms des conseillers des divisions qui ont assisté à la réunion (et leur numéro de réunion (et leur numéro de leur numé

nous faudra aussi des

d'administration.)
(indistration.) sés à y prendre part, adresses-vous au conseiller de votre division. (SI son nom ne figure pas dans la liste ci-dessous, communiques avec l'adent que les conseillers sont très intéressés à l'organisation de rencontres sportive les divisions. Si vous êtes intéres-és à y produe par adresser-

a même division, a été étu secrétaire. Henri Lecot, de la DIMEP, a été étu membre honoo'enquête-entreprises, et (pu-blicité) Agnés Parteseu de la Division de l'assitance-utilisateurs. Jack Balley, de la Division des normes, a été étu Division des normes, a été étu trésorier, et Mark Markwick, de a même division, a été étu la Division du commerce et des services, a êté réélu président, Les vice-présidents sont; (acti-vilés sociales) Diane Astles de la DIMEP, (sports) John Hunton de la Division des méthodes de la Division des méthodes

Les discussions ont révêlé

consommateurs (6-5294), Ri-chard St-Amour de la Division des finances publiques (6-8201) et Susan Tompkins de la an revenu et des depenses des and pina by abundant and an analysis of analysis of an analysis of analysis of an -ereupere-S496) Rose Little du Croupe de l'accompagne de inclusive (2-469), acquese for construction (5-969), acquese for construction (5-9613), settlement of the construction (5-9613), settlement of the construction (5-9613), settlement of the construction (5-9624), and commerce of the services (6-9034), and commerce of the services (6-9034), and commerce of the construction du recensement (5-9663), and when the construction of the property of the construction of the constructi

Finle Dourls des Services administratifs (2-4642), Jacques

de l'Association récréative du Bureau Election du nouveau comité de direction

be nouveau comité de direction de l'AR de Statistique Canada (de gauche à droile). Mank Mankwick, secréteire e Pete Cameau, président jack Bailey, trésoriet, parés Parteau, vice-président (sporis). Diane Astles, vice-présidente des activités (publicité) et John Hunton, vice-président (sporis). Diane Astles, vice-présidente des activités cocièles, était absente au moment où la prolo a été prise.



0861 IBN